

ST. FERDINAND CHURCH

5900 W. BARRY AVENUE, CHICAGO, IL 60634

(773) 622-5900

WWW.STFERDINANDCHICAGO.ORG



JANUARY

12

2025

WELCOME!

MASS in ENGLISH:

Monday — Thursday

8am & 12 Noon

FRIDAY:

8:15AM & 12 Noon

Saturday:

8am & 5pm (Vigil)

Sundays:

8:30am, 11:30am & 5pm

MSZA ŚW. PO POLSKU

Poniedziałek—piątek: 7pm

SOBOTA: 7AM

Pierwsza sobota: 8pm

Niedziela: 7am, 10am,
3pm, 7pm

CONFESSIONS

30 min. before every Mass

Spowiedź

30 min. przed każdą
Mszą św.

PARISH OFFICE HOURS:

Monday — Friday

8:30am — 5pm

LUNCH BREAK 12PM —
12:30PM

Saturday

9am — 12pm

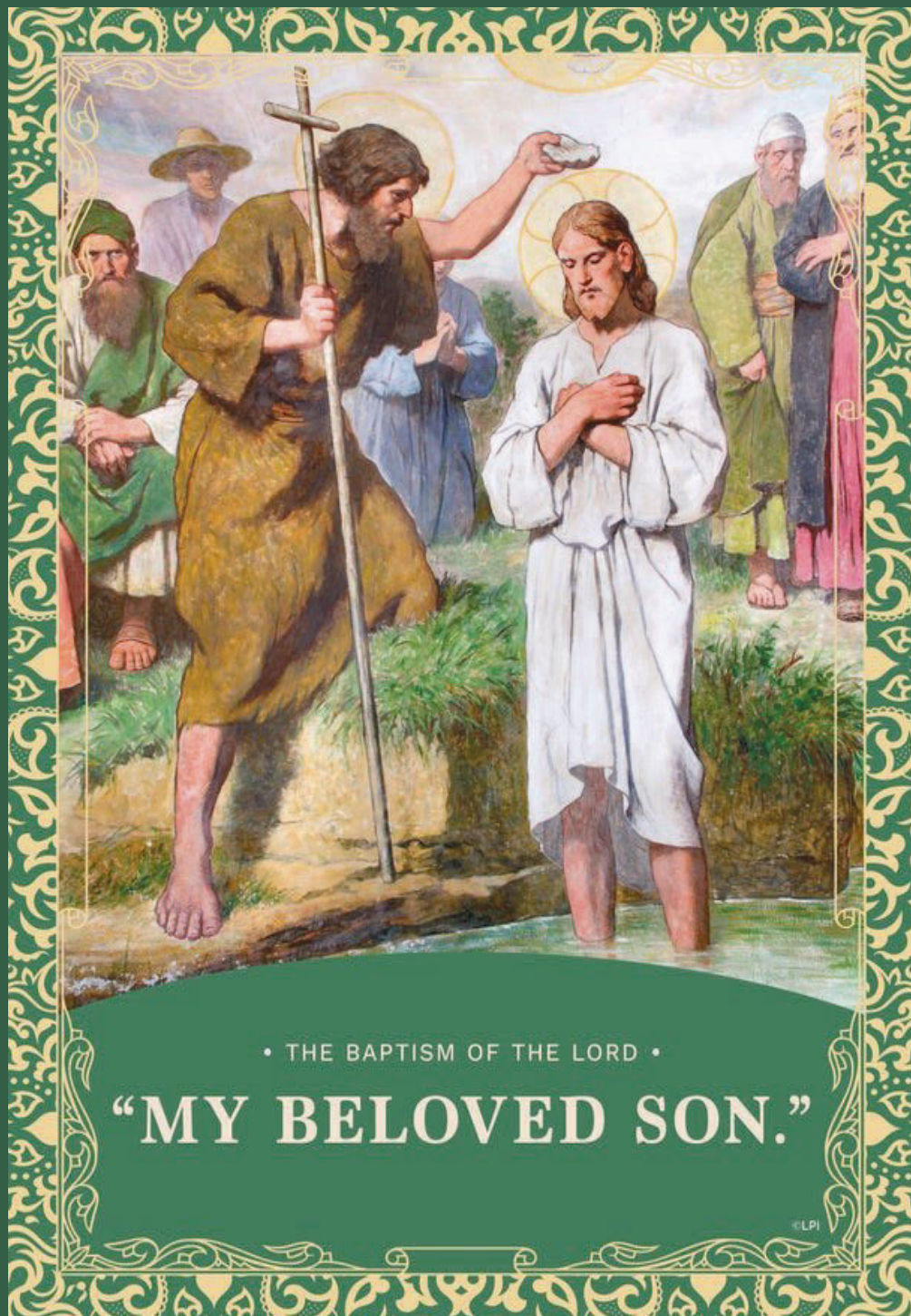
Sunday: Closed

HABLAMOS ESPANOL

En Jueves y martes

9am — 3pm and

5pm — 7pm



MASS INTENTIONS



Monday – January 13, 2025 – St. Hilary, Bishop & Doctor of the Church

8:00 am – † Basilio Gamino Saucedo
 † Utilia Vargas Gamino
 12:00 pm – † Carol Marino
 Intention known to God alone
 7:00 pm – Mass in Polish

Tuesday – January 14, 2025

8:00am - † Basilio Gamino Saucedo
 † Utilia Vargas Gamino
 12:00pm – Intention known to God alone
 7:00pm – Mass in Polish

Wednesday – January 15, 2025

8:00 am – † Basilio Gamino Saucedo
 † Utilia Vargas Gamino
 12:00pm – Intention known to God alone
 † 2nd anniversary of death - Lorraine Caposieno
 rq. Family
 7:00pm – Mass in Polish

Thursday – January 16, 2025

8:00 am – Joyous Mater Christi Rosary Guild
 † Basilio Gamino Saucedo † Utilia Vargas Gamino
 † Death anniversary for Ramona Duran rq. Family
 12:00pm – † Nesenciana (Nida) Villar
 Intention known to God alone
 7:00 pm – Mass in Polish

Friday – January 17, 2025 – St. Anthony Abbot

8:15 am – † Domic & † Ligia Caltagirone
 12:00 pm – Intention known to God alone
 7:00 pm – Mass in Polish

Saturday – January 18, 2025

7:00 am – Mass in Polish
 8:00 AM – Mass in English
 5:00 PM – † Gene Szaban rq. Tom & Mary Bucaro
 Intention known to God alone

Sunday – January 19, 2025

7:00 AM – O światłość wieczną dla dusz śp. Jana, Józwy, Bronisława, Emilii, Stefana, Władysławy, Mieczysława, Rozalii, Janiny, Ludwika, wszystkich z rodziny Łukasiewiczów oraz za dusze w czyśćcu cierpiące † O światłość wieczną dla dusz śp. Zygmunta, Bogdana, Leona, Kunegundy, z rodziny Kinorów oraz za dusze w czyśćcu cierpiące
 8:30 AM - † 2nd anniversary of death - Dorothy Meringola
 10:00 AM – † Mieczysław Pasiewicz
 11:30 AM – Mass in English
 3:00 PM - Mass in Polish
 5:00 PM – Intention known to God alone
 7:00 PM – Mass in Polish

THE SANCTUARY LAMPS THIS WEEK ARE LIT FOR:

Monika Gathman
 Marek Niebrzydowski



MARRIAGE BANNS:

I Sergio Lucio & Tania Melendez

REMEMBER IN PRAYER

As members of the parish faith community, it is our responsibility to remember both in concrete and spiritual ways those who cannot celebrate with us each week because they are ill. Those who are sick in turn, remember all of us.

Alterson Barbara	Kwiecien Zbigniew
Bauer Teri	Lagos Liliana
Biancalana Irene	McFarlin Barbara
Baldasin Norine	McFarlin Timothy
Brown John	Moore Robert
Caltagirone John	Mora Family
Carsello Heather	Moris Molly
Colamonico Frank	Naggo Laura
Del Vechio Violet	Nykiel John
Di Vincenzo Katherine	Ortega Dario Ostria
Donohue Aleksandra	Paterson Scott
Gawlik Alina	Perez Graciela
Goralczyk Władysława	Peshek Maria
Gruber Magdalena	Peters Phillis
Guzzetta Rose	Segopva Veronica
Hernandez Martin	Starczek Stanisława
Hotcaveg Betty	Steiser Nevile
Jurczykowski Brianna	Swanson Julia
Jurczykowski Jessica	Szymanski Martin
Kaashoek Cathy	Tabor Declan



PLEASE PRAY FOR THOSE SERVING IN THE MILITARY

SA Andrew Rios, Konrad Kulon and Daniel Hajnos

If you have a loved one serving in the military, please contact the rectory office to give us the name of the soldier, so the whole parish can pray for your loved one .

OUR STEWARDSHIP OF TREASURE



As we strive to meet the needs of our Parish community during these uncertain times, your continued financial support is greatly appreciated. Donations can be made by mailing your envelope to the church or you can drop off your weekly offering in the mail slot at the parish office or online: www.stferdinandchicago.org

Christmas — \$33,473

December 26 — \$10,054

January 1, 2025 — \$5,636

January 5, 2025 — \$14,453

Building & Maintenance — \$5,219

May God bless you for your generosity!
Thank You — Bóg zapłać
Gracias — Salamat!

PLEASE REMEMBER ST. FERDINAND PARISH
IN YOUR WILL.

PARISH CALENDAR FOR THIS WEEK:



Monday, January 13
8:00am – 12:00pm – Food Pantry - Convent
6:30pm – 8:30pm - Cub Scouts Pack 3051 – Convent
6:30pm – 8:30pm – Troop#51 – JTC
7:00pm – 9:00pm – Polish Group Zumba – Gym

Tuesday, January 14
5:30pm – 8:00pm – Radość – Chapel
5:30pm – 8:00pm – Phlebotomy – Canning Hall
6:00pm – 7:00pm – SFS/JV Soccer Practice
8:00pm – 10:00pm – Volleyball Group – Gym

Wednesday, January 15
1:00pm – 4:00pm – Legion of Mary – Convent
5:00pm – 6:00pm – Filipino Prayer – Church
5:45pm – 7:15pm – Kropeczki – Convent
6:30pm – 8:30pm - Cub Scouts – Convent
6:30pm – 8:30pm – Bible Study/Spanish – Rectory Basement
7:30pm – 9:30pm – Volleyball Group- Gym

Thursday, January 16
8:30am – 9:30am – Legion of Mary – Adoration Church
5:00pm – 9:00pm – Radość – Church
5:30pm – 8:00pm – Phlebotomy – Canning Hall
5:30pm – 8:00pm – Alderman/Tax Relief - Cafeteria
6:00pm – 9:00pm – Cub Scouts – JTC
6:00pm – 9:00pm – Girls Scouts – Convent
6:00pm – 7:00pm – SFS/JV Soccer Practice
6:30pm – 8:30pm - The Cub Scout Pack 3051 – JTC
7:00pm – 9:00pm –Guadalupano Group – Rectory

Friday, January 17
9:00am – 12:00pm – Legion of Mary – Convent
10:30am – 1:30pm -Legion of Mary – Convent
5:00pm – 6:00pm - Black Nazarene – Church
6:00pm – 8:00pm – Youth Group – Rectory basement
7:00pm – 9:00pm – SPREAD – Convent
7:30pm – 9:30pm – Volleyball Group- Gym
8:00pm – 11:00pm – Collegium Cantorum - Chapel

Saturday, January 18
12:00pm – 4:00pm – Polish Scouts – Under School Rooms
12:00pm – 3:00pm – Polish Scouts/Boys - Gym
5:00pm – 7:00pm – Basketball Altar Boys – Gym
7:00pm – 9:00pm – AA Meeting – Convent

Sunday, January 19
6:00pm – 8:00pm – Sunday Volleyball - Gym

LECTORS AND EUCHARISTIC MINISTERS SCHEDULE:

Jan. 18th & 19th

Sat.	5:00PM Vigil	L- E. Delone EM – E. Delone , H. Palumbo, Sr. Boguslawa
Sun.	8:30 AM	L - P. Holod EM P. Holod, R. Pasko, A. Groeper
	11:30AM	L – F. Bermeo/Student
	Rel. Edu Mass	EM- X. Aleman , M Medina , Dcn.. Bill
	5:00 PM	L. J. Portlanger EM- C. Trujillo, J. Portlanger

READINGS FOR THE WEEK

Monday:	Heb 1:1-6/Ps 97:1 and 2b, 6 and 7c, 9/Mk 1:14-20
Tuesday:	Heb 2:5-12/Ps 8:2ab and 5, 6-7, 8-9/Mk 1:21-28
Wednesday:	Heb 2:14-18/Ps 105:1-2, 3-4, 6-7, 8-9/Mk 1:29-39
Thursday:	Heb 3:7-14/Ps 95:6-7c, 8-9, 10-11/Mk 1:40-45
Friday:	Heb 4:1-5, 11/Ps 78:3 and 4bc, 6c-7, 8/Mk 2:1-12
Saturday:	Heb 4:12-16/Ps 19:8, 9, 10, 15/Mk 2:13-17



HOW CAN THE JUBILEE OF HOPE STRENGTHEN YOUR FAITH? HERE'S WHAT YOU NEED TO KNOW

A jubilee is one of the most significant events of the Catholic Church that occurs only every 25 years. With the beginning of the 2025 Jubilee Year of Hope, there are many questions the faithful may ask: What can the jubilee contribute to my life of faith? What is a Holy Door? What is a jubilee church? How can I participate if I don't go on pilgrimage to Rome? The answers to these and other questions will help Catholics understand the value of this exceptional time of grace.

The importance of a jubilee

Why is the jubilee such an important event for Catholics? The answer is simple: It offers an extraordinary opportunity to attain salvation and experience that God's holiness can transform us. Ultimately, it is a gift that helps us reach heaven. Why? Because it makes available to the faithful all the easy means to obtain benefits from the "treasury" of the Church, for example, a plenary indulgence, which returns the soul to the state it was in when it received baptism. (...) In fact, during each month of the year, one or more jubilees dedicated to different groups will be celebrated in Rome. In January, for example, there is the Jubilee of the World of Communications, in February the Jubilee of Artists, in April the Jubilee of Teenagers, in May the Jubilee of Confraternities.

Two indulgences in one day?

In the sacrament of penance sins are forgiven. However, the temporal punishment required by divine justice remains. The indulgence grants the remission of all temporal punishment in purgatory, so that if a person dies after receiving this gift, he or she goes directly to heaven. The immense value and profound significance that this "treasure" contains makes it a privilege reserved for specific places and times designated for it to be granted. This is where the greatness of the jubilee year lies, a time when the opportunities to obtain it are multiplied — even twice in one day! Although there is a rule that only one plenary indulgence **can be obtained per day**, during the jubilee year a second one can be obtained if it is done for the souls in purgatory, i.e., the second one will be applicable only to the deceased.

Requirements to obtain the jubilee indulgence

To obtain the jubilee indulgence it is important first to know how it is granted (the requirements) and second, where (the specific place or times) it is granted. With the arrival of the Jubilee of Hope, the Vatican noted the three usual conditions: *"All the faithful, who are truly repentant and free from any affection for sin, who are moved by a spirit of charity and who, during the holy year, purified through the sacrament of penance and refreshed by holy Communion, pray for the intentions of the supreme pontiff, will be able to obtain from the treasury*

of the Church a plenary indulgence, with remission and forgiveness of all their sins, which can be applied in suffrage to the souls in purgatory," the document states.

How can one experience the Jubilee 2025 without going on pilgrimage to Rome?

During the year 2025, Catholics will be able to obtain the indulgence on pilgrimages to any holy place of the jubilee, those churches designated for this purpose. In Rome, in addition to the four main basilicas, there are 13 other churches.

The Eternal City is undoubtedly the center of the 2025 Jubilee, and during the year it expects to welcome 30 million people. However, if one cannot go on pilgrimage to Rome, there are many other ways to obtain the indulgence and experience a true conversion and strengthening of faith. (...) Catholic who wishes can do so in his or her own city (**see below**). You can obtain the plenary indulgence in these churches. You can also obtain it if you visit sacred places such as Marian shrines or other basilicas. It can also be received by performing works of mercy and penance, such as visiting those in need or in difficulty (the sick, prisoners, the lonely elderly, etc.), even by abstaining, at least for one day, from "trivial distractions," such as social media and "superfluous consumption."

In addition, those who cannot participate in pilgrimages for "serious reasons" can gain the indulgence if they recite "the Our Father, the Profession of Faith in any approved form, and other prayers in conformity with the objectives of the holy year ... offering up their sufferings or the hardships of their lives."

(Catholic News Agency / www.cna.com)

ARCHDIOCESE OF CHICAGO 



JUBILEE OF HOPE

Official Pilgrimage Sites

<p>Vicariate I</p> <ul style="list-style-type: none"> • Santa Maria del Popolo • Prince of Peace • Holy Cross • St. Anne • Our Lady of the Wayside • St. Joseph the Worker • Our Lady of Perpetual Help 	<p>Vicariate IV</p> <ul style="list-style-type: none"> • St. Hubert • St. Matthew • St. Francis Borgia • St. Francis of Assisi (Kostner) • St. John Vianney
<p>Vicariate II</p> <ul style="list-style-type: none"> • St. Clement • St. Hyacinth Basilica • St. Mary of the Lake 	<p>Vicariate V</p> <ul style="list-style-type: none"> • St. Cletus • St. Michael • Our Lady Mother of the Church Polish Mission
<p>Vicariate III</p> <ul style="list-style-type: none"> • Holy Name Cathedral • St. Mary of Czestochowa • St. Rita of Cascia 	<p>Vicariate VI</p> <ul style="list-style-type: none"> • St. Gianna Molla • St. Thomas the Apostle • St. Veronica

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



Dear Sisters and Brothers in Christ,

Each year from January 18-25 Christians around the world observe the “Week of Prayer for Christian Unity.” During this week, we join Jesus’ prayer that his disciples be united, as he and his Father are one, “so that the world may believe” (John 17:21). As we learned at the recently completed Synod on Synodality, promoting Christian unity is essential to becoming a truly synodal Church. “Ecumenical dialogue is foundational to developing an understanding of synodality and the unity of the Church” (Final Document, par. 137).

The theme for the 2025 Week of Prayer for Christian Unity, ““Do You Believe?”” was proposed by the ecumenical monastic community of Bose in Italy, in cooperation with the international team appointed by the Vatican Dicastery for Promoting Christian Unity and the Faith and Order Commission of the World Council of Churches. The year 2025 marks the 1,700th anniversary of the Council of Nicaea, the first Ecumenical Council of Christian churches, called by Emperor Constantine I from May to July of 325.

During this year’s “Week of Prayer for Christian Unity,” I encourage you to assess your belief in the statement of faith of Nicaea. How does this ancient creedal statement bind all Christians as one and call us to live out this unity? Furthermore, “may we confess our resistance to that unity, embrace our diversity, and remember exactly what we believe together and share with the world: that Jesus is the Christ and the Son of God, who raises all with him to eternal life in a kingdom that will never end.

Inspired by Pope Francis’ recent encyclical “Dilexit Nos,” please take time each day during this week to ask the Holy Spirit to enter into your heart and the hearts of all Christians to draw us ever closer to one another in Christ. If possible, join other Christians in praying for unity in your home, neighborhood, or online. Please visit the website of the Office for Ecumenical and Interreligious Affairs [Week of Prayer for Christian Unity - Ecumenical and Interreligious Affairs \(arch-chicago.org\)](http://www.arch-chicago.org) for more information, including prayer resources and upcoming local ecumenical prayer services.

Wishing you every blessing, I remain,

Sincerely yours in Christ,

Archbishop of Chicago



WANTED: SCIENCE FAIR JUDGES

St. Ferdinand School Science Fair
Wednesday, January 22 - 3:00-5:00 PM

Light Refreshments Served. If you have an interest or background in science, please share your time with our students!

RSVP to the St. Ferdinand School Office:
school@saintferdinand.org / 773-622-3022

APPRECIATION

St Ferdinand Filipino community wishes to express our gratitude for the support and participation to the annual Simbang Gabi novena of masses in preparation for the coming of Christmas by the St Ferdinand Community and Friends.

Beginning with Fr Peter Gnoinski - our own beloved pastor, Fr Stan Tabor, Fr Marek Duran, Associate Pastor, Br James Drangsholt - Director and Coordinator of Music/ Liturgy; Lectors and EMs, Homebound Ministers of Care Scheduler, Mrs Grazyna Letkiewicz- Parish Secretary, Sophie Kass- Office Support, Ms Margaret Brumann- Operations Director, Sr Boguslaw Bladek- Sacristan, Ms Elizabeth Ceisel-Mikowska- Bulletin Editor, Joe and Joaquin Tuason- Altar Servers, Filipino Community- Behind the Scene Support, Friends - Prayers and Financial Support
Please accept our thankfulness. May God continue to sustain and bless us on our journey together to holiness.

Thank You!

RESPONSIBILITY FOR OUR PARISH COMMUNITY

The parishes in the United States have personal character and Catholics who want to access any parish amenities concerning receiving sacraments, school references or certificates must be registered. A parishioner is a person who will freely come to the parish office, will fill the parish membership card, and will participate actively in the parish life through the Mass attendance and various parish activities. If you want to register as a parishioner or update current data please call the parish office at (773) 622-5900.



ST. FERDINAND CATHOLIC SCHOOL

90 Years of Faith & Excellence in Education - Since 1934

3131 N. Mason Ave. Chicago, IL 60634 | 773.622.3022 | www.saintferdinandschool.org



Sunday, January 26th

8:30am: Family Mass

9:30am-12:00pm: Open House

ST. FERDINAND SCHOOL: 90 YEARS IN SWEET HOME CHICAGO

Start Catholic Schools Week with a guided tour of St. Ferdinand School.

Meet our dedicated faculty, involved parents, & happy, thriving students!

Shop our Scholastic Book Fair and visit the Science Fair.

Come see why we've seen 30% enrollment growth in the past 3 years!

Celebrating 90 Years of Excellence and Innovation:

- A Faith-Based Curriculum
- Highly Qualified & Caring Staff
- Spanish & Polish Immersion Program in Pre-K and KG
- 3-Year-Old Preschool - 8th Grade
- Half-Day and Whole-Day PK
- Individualized Education
- 1:1 Student:Technology Ratio
- STEM and Science Labs
- Enrichment Programs: Title I, Counseling, SEL & Honors
- Before & After School Care
- Clubs, Sports, & Scouts
- Free Lunch & Breakfast Programs

WE WILL WORK WITH YOU TO FIND FINANCIAL AID / SCHOLARSHIP OPPORTUNITIES TO HELP MAKE YOUR DREAM OF A CATHOLIC EDUCATION AFFORDABLE!



**REGISTER AT OPEN HOUSE
OR BY FEBRUARY 28TH
TO RECEIVE THE
FEBRUARY FREEZE
TUITION DISCOUNT RATE!**





NEWS FROM RELIGIOUS EDUCATION AND SPANISH MINISTRY

¿Qué es el Jubileo 2025?

‘Jubileo’ es el nombre de un año particular: parece que deriva del instrumento utilizado para indicar su comienzo; se trata del *yobel*, el cuerno de carnero, cuyo sonido anuncia el Día de la Expiación (Yom Kippur). Esta fiesta se celebra cada año, pero

adquiere un significado particular cuando coincide con el inicio del año jubilar. A este respecto, encontramos una primera idea en la Biblia: debía ser convocado cada 50 años, porque era el año ‘extra’, debía vivirse cada siete semanas de años (cfr. Lv 25,8-13). Aunque era difícil de realizar, se proponía como la ocasión para resta-

blecer la correcta relación con Dios, con las personas y con la creación, y conllevaba el perdón de las deudas, la restitución de terrenos enajenados y el descanso de la tierra.

Citando al profeta Isaías, el evangelio según san Lucas describe de este mismo modo la misión de Jesús: «El Espíritu del Señor está sobre mí; porque él me ha ungido. Me ha enviado a evangelizar a los pobres, a proclamar a los cautivos la libertad, y a los ciegos, la vista; a poner en libertad a los oprimidos, a proclamar el año de gracia del Señor» (Lc 4,18-19; cfr. Is 61,1-2). Estas palabras de Jesús se convirtieron también en acciones de liberación y de conversión en sus encuentros y relaciones cotidianos.

Bonifacio VIII, en 1300, convocó el primer Jubileo, llamado también “Año Santo”, porque es un tiempo en el que se experimenta que la santidad de Dios nos transforma. Con el tiempo, la frecuencia ha ido cambiando: al principio era cada 100 años; en 1343 se redujo a 50 años por Clemente VI y en 1470 a 25 años por Pablo II. También hay momentos ‘extraordinarios’: por ejemplo, en 1933, Pío XI quiso conmemorar el aniversario de la Redención y en 2015 el Papa Francisco convocó el año de la Misericordia. También ha sido diferente el modo de celebrar este año: en el origen coincidía con la visita a las Basílicas romanas de san Pedro y san Pablo, por tanto, con la peregrinación, posteriormente se añadieron otros signos, como el de la Puerta Santa. Al participar del Año Santo se obtiene la indulgencia plenaria.



SAINT FERDINAND PARISH



YOUTH GROUP



Pray, Believe and Live Catholicism

St. Ferdinand Parish is pleased to invite you to join this wonderful youth group to make new friends have lots of activities and fun while you learn and know more about our redeemer and savior Jesus.

La Parroquia St Ferdinand se complace en invitarte a unirse a este maravilloso grupo de jóvenes para hacer nuevos amigos, tener muchas actividades y diversion mientras tú aprendes y conoces más sobre nuestro redentor y salvador Jesús.

Where: 5900 W Barry, rectory basement
 When: Fridays
 What time: 6PM
 More inf. and forms: txt "youth" at 872-216-0434

ROSARIO A NUESTRA MADRE MARIA DE GUADALUPE



**EL GRUPO
 GUADALUPANO
 LES INVITA A
 RESAR EL ROSARIO
 A NUESTRA
 MADRECITA MARIA
 DE GUADALUPE
 CADA DIA 12 DEL
 MES A LAS 8:00
 PM**



Rok Jubileuszowy 2025: Przewodnik po uzyskaniu odpustu zupełnego

Dekret wydany przez Watykan precyzuje, jak wierni mogą uzyskać odpust zupełny w Roku Jubileuszowym 2025. Dokument, podpisany przez kardynała Angelo De Donatisa, podkreśla możliwość zdobycia odpustów poprzez pielgrzymki, uczynki miłosierdzia oraz praktyki pokutne. Dekret wydany przez Watykan precyzuje, jak wierni mogą uzyskać odpust zupełny w Roku Jubileuszowym 2025. Dokument, podpisany przez kardynała Angelo De Donatisa, podkreśla możliwość zdobycia odpustów poprzez pielgrzymki, uczynki miłosierdzia oraz praktyki pokutne.

Czym jest odpust zupełny?

Odpust zupełny jest łaską udzielaną przez Kościół katolicki, która usuwa doczesne kary za grzechy już odpuszczone w sakramencie spowiedzi. W Roku Jubileuszowym wierni mogą uzyskać odpusty dla siebie oraz dla dusz cierpiących w czyśćcu. Odpust zupełny oczyszcza duszę, przywracając jej stan łaski podobny do chwili chrztu.

Jak uzyskać odpust w Roku Jubileuszowym 2025?

Pielgrzymki do świętych miejsc

W Roku Jubileuszowym pielgrzymki są jednym z głównych sposobów uzyskania odpustu zupełnego. Wierni mogą odwiedzić: Główne bazyliki w Rzymie: Bazylikę Świętego Piotra, Arcybazylikę Świętego Jana na Lateranie, Bazylikę Najświętszej Maryi Panny Większej oraz Bazylikę Świętego Pawła za Murami. Wyznaczone kościoły i sanktuaria na świecie, takie jak bazyliki mniejsze, katedry czy sanktuaria maryjne. Biskupi na całym świecie mogą wskazać dodatkowe miejsca pielgrzymkowe w swoich diecezjach, aby wierni mieli łatwiejszy dostęp do łaski odpustu.

Uczynki miłosierdzia

Rok Jubileuszowy to czas szczególnie zaangażowania w uczynki miłosierdzia wobec duszy i ciała. Oto przykłady takich działań:

- Odwiedzanie więźniów.
- Pomoc osobom starszym, samotnym, chorym lub niepełnosprawnym.
- Wsparcie dla potrzebujących i ubogich.

Wierni mogą codziennie uzyskać odpust zupełny za praktykowanie uczynków miłosierdzia.

Pokuta i post

W Roku Jubileuszowym odpust zupełny można również uzyskać przez akty pokutne, takie jak:

- Powstrzymanie się od medii społecznościowych lub telewizji przez jeden dzień w tygodniu.
- Post i ofiarowanie jałmużny na rzecz ubogich.

- Wolontariat i wsparcie dla migrantów, osób starszych, młodzieży w trudnej sytuacji oraz opuszczonych dzieci.

Inicjatywy duchowe

Katolicy mogą uzyskać odpust jubileuszowy poprzez uczestnictwo w misjach ludowych, ćwiczeniach duchowych oraz zajęciach formacyjnych opartych na dokumentach Soboru Watykańskiego II i Katechizmie Kościoła Katolickiego. Warunki uzyskania odpustu zupełnego

Aby uzyskać odpust zupełny, wierni muszą spełnić następujące warunki:

Oderwanie się od wszelkiego grzechu, w tym grzechów powszednich.

- Spowiedź sakramentalna (może być spełniona na kilka dni przed lub po wykonaniu dzieła odpustowego).
- Przyjęcie Komunii świętej w dzień uzyskania odpustu.
- Modlitwa w intencjach papieża (np. Ojciec Nasz i Zdrowaś Maryjo).

Pomimo zasady, że dziennie można uzyskać tylko jeden odpust, wierni otrzymają akt miłosierdzia na rzecz dusz czyśćcowych, jeśli prawowicie przystąpią po raz drugi tego samego dnia do sakramentu Komunii, będą mogli uzyskać dwukrotnie odpust zupełny tego samego dnia, obowiązujący jedynie za zmarłych (czyli w ramach ponownej celebracji eucharystycznej)

KOŚCIOŁY W ARCHIDIECEZJI CHICAGO GDZIE MOŻNA OTRZYMAĆ ODPUSTY W ROKU JUBILEUSZOWYM:

ARCHDIOCESE OF CHICAGO

JUBILEE OF HOPE

Official Pilgrimage Sites

<p>Vicariate I</p> <ul style="list-style-type: none"> • Santa Maria del Popolo • Prince of Peace • Holy Cross • St. Anne • Our Lady of the Wayside • St. Joseph the Worker • Our Lady of Perpetual Help 	<p>Vicariate IV</p> <ul style="list-style-type: none"> • St. Hubert • St. Matthew • St. Francis Borgia • St. Francis of Assisi (Kostner) • St. John Vianney
<p>Vicariate II</p> <ul style="list-style-type: none"> • St. Clement • St. Hyacinth Basilica • St. Mary of the Lake 	<p>Vicariate V</p> <ul style="list-style-type: none"> • St. Cletus • St. Michael • Our Lady Mother of the Church Polish Mission
<p>Vicariate III</p> <ul style="list-style-type: none"> • Holy Name Cathedral • St. Mary of Czestochowa • St. Rita of Cascia 	<p>Vicariate VI</p> <ul style="list-style-type: none"> • St. Gianna Molla • St. Thomas the Apostle • St. Veronica

Polska Szkoła św. Ferdynanda

Bał Walentynkowy

15 lutego godz. 7pm-3am

3131 N. MASON AVE. CHICAGO, IL 60634

Do tańca gra znakomity zespół

SŁOWIANIE

Bilety: \$100 od osoby

W programie loteria fantowa!

W cenę biletu wliczony jest smaczny obiad,
przekąski, kawa, herbata, ciasto
oraz dwie butelki wina na stół.

Bilety do nabycia pod numerami telefonów:

Anna – 773.997.9076 Kinga – 773.807.2778

Serdecznie Zapraszamy!



NABOŻEŃSTWA MARYJNE W DUCHU MEDJUGORJE / 18 stycznia

Zapraszamy serdecznie na Nabożeństwa Maryjne w Duchu Medjugorje. Odbywają się w każdą **3 sobotę miesiąca o godz. 7 pm**. Najbliższe nabożeństwo odbędzie się 18 stycznia
Program nabożeństwa:

7 pm - różaniec z rozważaniami medjugorskimi, litania loretańska, modlitwa do Ducha Świętego.

8 pm - Msza Święta z konferencją, Koronka Pokoju, modlitwa o uzdrowienie duszy i ciała. Będzie możliwość zapisania i powierzenia swoich intencji.

9 pm - 10 pm - adoracja Najświętszego Sakramentu z uwielbieniem, rozważaniami i pieśniami medjugorskimi.

INFORMACJA OD DYREKTORA MUZYCZNEGO

Wybór pieśni na śluby, pogrzeby lub inne uroczystości liturgiczne włączając muzyków i wokalistów spoza parafii muszą być konsultowane i zatwierdzone przez Dyrektora muzycznego, Br. James Drangsholt. Kontakt do Br. James znajduje się na ostatniej stronie biuletynu parafialnego. Dziękujemy.

PROCES UZDROWIENIA DLA OSÓB PO ROZWODZIE CYWILNYM

Proces badający ważność lub nieważność małżeństwa kościelnego jest wyrazem troski Kościoła wobec osób, które spełniają warunki i pragną uregulować swoją sytuację małżeńską po rozwodzie cywilnym. Osoby zainteresowane procesem mogą uzyskać potrzebne informacje u Sr. Barbary Kosińskiej, MChR tel. Sr. Barbary Kosińskiej, MChR tel. 312.534.5202.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA WSPÓLNOTĘ PARAFIALNĄ

Parafie w Polsce mają charakter terytorialny, tzn. że do danej parafii należą katolicy zamieszkujący w jej granicach. W Stanach



Zjednoczonych wspólnoty parafialne działają na zasadzie rejestracji. Oficjalna przynależność do parafii jest konieczna przy załatwianiu wszelkich formalnych spraw kancelaryjnych dotyczących sakramentów, referencji do szkoły i zaświadczeń. Parafianin to osoba, która dobrowolnie zgłosi się do biura i wypełni kartę przynależności do danej wspólnoty, oraz czynnie

uczestniczy w życiu parafii poprzez udział we Mszy św. i wszelkich inicjatywach związanych z parafią. Osoby pragnące zarejestrować się lub zmienić (zaktualizować) swoje dane istniejące w naszej parafialnej bazie danych to prosimy o kontakt z naszym biurem parafialnym dzwoniąc pod number (773) 622-5900.

ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

W każdy czwartek po Mszy św. o godz. 8.00AM do godz. 6:30 wieczorem.



INTENCJE MSZY ŚWIĘTYCH

Intencje Mszy św. w naszej parafii można zamawiać w zakrystii lub w biurze parafialnym



OZDOBNY KARTKI INTENCJALNE

z wizerunkiem naszego kościoła oraz św. Ferdynanda upamiętniające osobę, za którą została zamówiona intencja są do nabycia w biurze parafialnym za dodatkowa ofiarą.

WIECZNE LAMPKI WIERNYM ZNAKIEM O OBECNOŚCI NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU W TABERNAKULUM

Wieczne lampki, które w naszym kościele znajdują się przy Tabernakulum można zamówić w biurze parafialnym, w każdej intencji (za żywych i za zmarłych oraz z różnorodnych rocznic czy okazji). W zamówionej intencji płoną cały tydzień.



POMOC W SPRZĄTANIU KOŚCIOŁA

Serdecznie Bóg zapłać wszystkim tym, którzy pomagają w sprzątaniu kościoła, praniu obrusów i bielizny kielichowej oraz dbają o wygląd posesji wokół budynków parafialnych. Osoby, którym zależy na pięknym i czystym wyglądzie naszej świątyni zapraszamy do pomocy w każdy poniedziałek o godz. 1:00 PM.



INCOME TAX PREPARER

Ziggy Janik
6244 W. Belmont, Chicago
Call: 773-597-5397
Since 1991 *Mówię po Polsku*



ILLINOIS CANCER SPECIALISTS
Our Only Care Is You
773.774.0042
Working Towards a Cure
Specializing In Cancer And Blood Disorders




Community Savings Bank
Traditional, online & mobile banking
4801 West Belmont Ave. • 773-685-5300
www.communitysavingsbank.bank 

Kelly Construction & Design, LLC is seeking an experienced BOOKKEEPER, CPA with audit experience to work part time, in office located in the "Old Irving Park" neighborhood.

This position allows flexibility with 10-15 hours weekly, perfect for an independent consultant or stay at home parent.



Email: ekelly@kellyconstructiondesign.com

MENARD DENTAL CENTER
2752 N MENARD AVE.
(AT DIVERSEY BETWEEN AUSTIN & CENTRAL)
DR. LEONARD A. TRAGAS
ST. FERDINAND ALUMNI
(773) 637-1200

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!™ STARTING AT **\$19.95** mo.
✓ Ambulance ✓ Police/Fire
✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert
CALL NOW! 800.809.3570 md-medalert.com

Ed the Plumber
Ed the Carpenter
773.471.1444
Best Work • Best Rates

 Potrzebujesz ubezpieczenie na auto, dom, życie lub biznes? Zadzwoń do Emilii po darmową wycenę.
847-585-2484.
David Oberwise
1403 W Schaumburg Rd
Schaumburg IL 60194

Belmont Funeral Home
7120 W. Belmont Ave. **773-286-2500**
Cremation Services Available *Mowimy Po Polsku*
Pre-Arranged Funerals Family Owned & Operated

NUZZO SEWER & PLUMBING INC.
708-456-7300 Power Rodding 773-625-6280
All Sewer & Plumbing Repairs & Installation
Specializing in Flood Control • Correcting Low Water Pressure
Video Sewer & Locating Service
Lic.# 14636 www.nuzzoplumbing.com Lic. # 055-024301

Say Good-bye to Clogged Gutters!

Receive a \$100 Visa gift card with your FREE in-home estimate

\$99 Installation*

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration
CALL NOW 708-462-6373

LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT LeafGuard®
Get it. And forget it.™

LET'S GROW YOUR BUSINESS
Place Your Ad Here and Support Our Parish!

CONTACT ME Dorothy Jaworska

Djaworska@4LPi.com
(800) 950-9952 x2105

Anthony's HEATING & COOLING INC.

Winter Special - \$79.95
Furnace or Central Air
16 pt. Clean & Tune

NEW CENTRAL AIR
Starting at \$2,895!

FINANCIAL EDUCATION
Saturdays 6:00pm to 7:00 pm
ST. FERDINAND CONVENT
5936 W. Barry Ave., Chicago
call: SHARLEAN MAGNO (331) 250-1001

KEN MAGNO (331) 986-3077

Topics:
Increase Cash Flow
Debt Management
Emergency Fund
Proper Protection
Savings & Wealth
Asset Accumulation
College Funding
Retirement Planning
Investment Options
Estate Preservation
Tax Advantage
...and more!

Pietryka Funeral Home
5734-40 W. Diversey **773-889-0115**

Fullerton Funeral Home
5735 W. Fullerton **773-237-6400**

catholicmatch®
Illinois 
CatholicMatch.com/IL

We Buy Your Car - Any Condition
Best Prices in the City!

24/7 We Pay Cash!
773-699-0302 - English
708-800-2284 *Mowimy Po Polsku*

Senior/Veteran Discounts
24 Hour Service 
MAJOR CREDIT CARDS ACCEPTED
773-237-5724

BEST FRIENDS FINANCIAL SERVICES

Ask for Brenda
Call or Text 773-282-6900
Call for Residential or Commercial
"Parishioners Discounts"

"Our Family is with You, When Your Family Needs Us the Most"

SHELDON-GOGLIN-KAMINSKI FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES
"Serving Your Community for Over 150 Years"

MARK A. KAMINSKI, SR., Owner & Funeral Director
BOGUSLAW GAL, Manager & Funeral Director

Tradycja i Obsługa Polska

5935 W. Belmont Avenue • Chicago, IL 60634 • 773.237.4404
www.kaminskifamilyfuneralhomes.com





ST. FERDINAND PARISH

Phone: (773) 622-5900

www.stferdinandchicago.org

PARISH STAFF

Rev. Peter Gnoinski, Pastor @ 231,
pgnoinski@saintferdinand.org
Rev. Stan Tabor - Associate Pastor - ext. 233
Rev. Marek Duran – Weekend Helper – ext. 233
Deacon William Burns – RCIA teacher
Br. Dr. James Drangsholt, OSF @ 247,
jdrangsholt@gmail.com
Director and Coordinator of Music/Liturgy; Lectors & EMs
Homebound Ministers of Care Scheduler

SUPPORT STAFF

Mrs. Grazyna Letkiewicz, Parish Secretary - ext. 225
gletkiewicz@saintferdinand.org
Mrs. Sophie Kass - Office Support - ext. 222
Ms. Margaret Brumann - Operations Director
Sr Boguslawa Bladek – Sacristan - ext. 232
Ms. Elizabeth Ceisel-Mikowska - Bulletin Editor
Fr. Lukasz Pyka - Website Editor, lpyka@saintferdinand.org
Mrs. Helen Lesak — Housekeeping and Church Candles

PARISH SCHOOLS and CCD:

3131 N. Mason, Chicago, IL 60634

St. Ferdinand School: 773 622-3022

Mrs. Erin Boyle Folino - Principal
School Advisory Committee: Mr. Richard Wiltse

Polish Saturday School of St. Ferdinand: 773-945-0505

Mrs. Halina Zurawski - Principal
Parents Association: Anna Panek
szkolaswferdynanda@gmail.com

Religious Education / RCIA / Youth Ministry / LFC

Mrs. Xochilt Aleman, DRE: 773-622-3022, ext. 365
xaleman@saintferdinand.org (Hablamos Espanol)

SPRED (Special Religious Development)

Ms. Shirley Schofield (Hablo Español): 773-294-1995

ALTAR SERVER Ministry : Dcn Bill, Br. James

CONVENT: 5936 W. Barry Avenue

Missionary Sisters of Christ the King: 773 889-7979
Sr. Boguslawa Bladek, Sr. Agnieszka Michna

PARISH COUNCIL

Mrs. Betty Ramel - President, Cynthia Aquino,
Br. James Drangsholt, Erin Boyle Folino, Peter Holod,
Sophia Kass, Gregory Ramel , Joyce McGinniss, Sr.
Agnieszka Michna, Michael McGovern, Camilo Trujillo

PARISH FINANCE COMMITTEE

Mr. Tom Bucaro-Chairperson, John Caltagirone, Greg
Ramel, Mr. Gene Szaban, Br. James Drangsholt

SACRAMENTS

BAPTISM for Children in English: Saturdays when possible.
Sundays: 11:30am at Mass or after Mass.

CHRZEST św. Dzieci po polsku: Sobota po południu
Niedziela, na Mszy o godz. 10am lub 3pm lub po Mszy
angielskiej o 11:30am

RCIA Program: The Rite of Christian Initiation of the Adults.
773 622-3022 @ 365

MARRIAGE: Must be arranged at least 4 months prior to
the ceremony. Call the Parish Office or send an email to
gletkiewicz@saintferdinand.org

FUNERAL – ask the Funeral Home to contact our Parish
Office. Brother James is the contact person for all Funerals.

PARISH GROUPS

ENGLISH GROUPS & ORGANIZATIONS:

Boy Scouts: Vince Clemente, Coordinator
Girl Scouts: Mrs. Joyce McGinniss, Coordinator
Fish Fry: Michael McGovern, Coordinator 773-576-2778
Ladies of St. Anne: Mrs. Violet DelVecchio
Pro-Life: Tony Mangiaracina, Helena Lesak
Ushers Club: Mr. Peter Holod
Knights of Columbus : Konrad Klimek (773) 225-6451

PARISH SOCIAL CARE ORGANIZATIONS:

Christian OutReach (COR): Mrs. Joyce McGinniss
773-234-8518

St. Vincent DePaul Society: Mr. Michael McGinniss
Missionaries of the Poor: Marta Robak 847-312-6144

SPANISH GROUPS:

Estudio Biblico – Jamie Rios (773) 837-7748
Grupo Guadalupano —Xochilt Aleman 760-580-8650

FILIPINO GROUPS:

St Ferdinand Filipino Community: Cynthia Aquino
Legion of Mary: Miss Aurora Almeida
Legion of Mary, Juniors: Mrs. Emma Camara
Word of Life - Dito Camara 773-344-8514

POLISH ORGANIZATIONS:

Good Shepherd Club: Mr. Adam Ochał
Highlanders Club: Mrs. Bronisława Obrochta
Związek Żołnierzy NSZ Chicago – Arkadiusz Cimoch

POLISH RELIGIOUS GROUPS:

Apostles of the Divine Mercy: Stanisława Kobeszko
Polish Rosary Group: Mrs. Helena Lesak
Polish Children Ministry / Ziarno: Sr. Agnieszka Michna

POLISH ART & MUSIC GROUPS:

Chór Filareci-Dudziarz: Jadwiga Koszalka
Collegium Cantorum Polonia: Arkadiusz Górecki
Kropeczki: Sr. Agnieszka Michna
Polonia Ensemble: Ms. Anna Krysinski
Radość: Ms. Marzena Kulesza